

<p style="text-align: center;">OP GOEDE VOET "Een maatje meer" 1991</p>	<p style="text-align: center;">SUR DES BASES SOLIDES "Un peu plus loin" 1991</p>
<p style="text-align: center;">PREFACE</p>	<p style="text-align: center;">PREFACE</p>
<p>Frans Tromp (music) and Elsche Korf (dance) are Dutch teachers specialized in Dutch dances.</p>	<p>Frans Tromp (musique) et Elsche Korf (danse) sont des professeurs néerlandais spécialisés dans les danses néerlandaises.</p>
<p>They have worked together since 1977 and stand well (in Dutch "op goede voet" - in English "on a good footing") with each other.</p>	<p>Ils travaillent ensemble depuis 1977 et s'entendent bien (en néerlandais "op goede voet" - en français "sur des bases solides").</p>
<p>The book OP GOEDE VOET "Een Maatje Meer" and the CD OP GOEDE VOET "Twee Maatjes Meer" (Syncoop 5751 CD 128) were published by Elsche Korf and Frans Tromp on the occasion of their 15th anniversary in August 1991.</p>	<p>Le livre OP GOEDE VOETE "Een Maatje Meer" et le CD OP GOEDE VOET "Twee Maatjes Meer" (Syncoop 5751 CD 128) ont été publiés par Elsche Korf et Frans Tromp en aout 1991 à l'occasion du 15e anniversaire du début de leur collaboration.</p>
<p>Fifteen years ago, they started their combined career by collecting the still living folkdances of the island of Terschelling in the North of the Netherlands.</p>	<p>Quinze ans plus tôt en effet, ils ont commencé à collaborer en allant à la recherche des danses folkloriques encore vivantes de l'île de Terschelling, au nord des Pays-Bas.</p>
<p>Resulting in a book and gramophone record.</p>	<p>Résultat: ce livre et un CD.</p>
<p>Because Frans always plays live for Elsche's workshops, traditional and new Dutch dances, which up to then could not be danced at local clubs because they were not recorded on a gramophone record, were presented to both Dutch folk dancers and display teams.</p>	<p>Comme Frans joue toujours en direct pour les ateliers d'Elsche, des danses hollandaises traditionnelles et nouvelles, qui jusqu'alors ne pouvaient pas être dansées dans les clubs locaux parce qu'elles n'étaient pas enregistrées sur CD, ont pu être présentées aux danseurs folkloriques néerlandais et aux équipes de démonstration.</p>
<p>"OP GOEDE VOET" being the result.</p>	<p>"OP GOEDE VOET" en est le résultat.</p>

<p>Their trademark is "never walk a dance through without music".</p> <p>Frans plays by heart and knows the dances well.</p> <p>So at Elsche's command steps and music are put together, which enables dancers to learn to really dance a new dance at half the normal speed..</p> <p style="text-align: center;">August 1991 Elsche Korf Frans Tromp</p>	<p>Le leitmotiv de l'équipe est "ne dansez jamais sans musique".</p> <p>Frans joue par cœur les morceaux et connaît bien les danses.</p> <p>Ainsi, à la demande d'Elsche, l'annonce des pas et la musique peuvent être synchronisées, ce qui permet aux danseurs d'apprendre à danser une nouvelle danse à la vitesse moitié de la vitesse normale.</p> <p style="text-align: center;">Aout 1991 Elsche Korf Frans Tromp</p>
<p style="text-align: center;">Texte original en anglais</p> <p>Page 3 du document OP GOEDE VOETE http://www.elschekorf.nl/pdf/Op%20Goede%20Voet%20English.pdf</p>	<p style="text-align: center;">Traduction en français : Gilbert Delefosse Ed.1 du 14/11/2023</p>

Club RSSB - Activité Danse

Adresse de contact : rssb.danse@free.fr
 Site RSSB Danse : <http://rssb.danse.free.fr>
 Chaine You Tube RSSB Danse : <https://www.youtube.com/@rssbdanse8873>
 Chaine You Tube du club RSSB : <https://www.youtube.com/@rssb778>